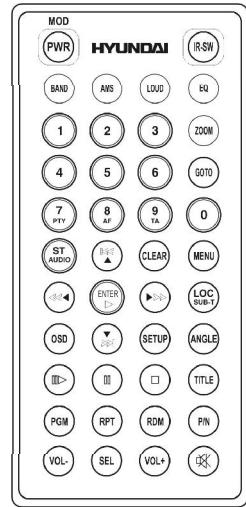
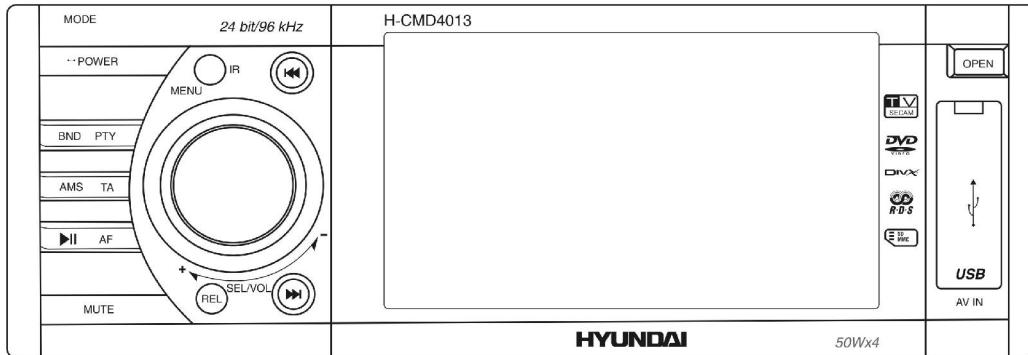


# EXCELLENCE

by **HYUNDAI**

## H-CMD4013



**MULTIMEDIA DVD/CD/MP3 RECEIVER WITH BUILT-IN 4" TFT DISPLAY AND TV TUNER**  
Instruction manual

**МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ DVD/CD/MP3-РЕСИВЕР СО ВСТРОЕННЫМ 4" TFT-ДИСПЛЕЕМ И ТВ-ТЮНЕРОМ**

Руководство по эксплуатации

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Для обеспечения безопасности рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением, эксплуатацией и/или регулировкой изделия, и сохраняйте руководство для использования в будущем.

## **Содержание**

---

Содержание.....	37
Меры предосторожности.....	38
Комплект поставки .....	39
Установка/подключение.....	40
Элементы управления .....	43
Основные операции.....	46
Операции с радио .....	50
Операции с ТВ тюнером .....	54
Воспроизведение дисков/USB устройств/карт памяти SD/MMC.....	56
Обзор MP3 .....	64
Настройки системы .....	66
Обращение с дисками.....	70
Чистка и уход.....	70
Руководство по устранению неисправностей.....	71
Технические характеристики .....	72

## **Меры предосторожности**

---

- Использование данного устройства при температуре ниже -10° С может привести к поломке. Перед использованием предварительно прогрейте салон автомобиля до рекомендованной температуры.
- При установке и подключении устройства отключите отрицательную клемму аккумулятора автомобиля.
- При замене предохранителя, убедитесь, что вы устанавливаете предохранитель с тем же номиналом. Используя предохранитель с повышенным значением тока можно причинить значительные повреждения изделию.
- Не пытайтесь разбирать устройство. Лазерные лучи, исходящие из блока оптической головки считывания информации с компакт-диска, опасны для глаз.
- Не используйте устройство в местах, где оно может подвергнуться воздействию воды, влаги и пыли.
- Убедитесь, что посторонние предметы не попали внутрь изделия. Они могут вызвать сбои в работе или стать причиной опасности, такой, как поражение электрическим током или лазерным лучом.
- Если вы ставите автомобиль на стоянку на длительное время в жаркое или холодное время года, подождите, пока температура в автомобиле не станет нормальной, перед тем как включать изделие.
- Не открывайте крышки и не проводите ремонт самостоятельно. Обратитесь к дилеру или квалифицированному персоналу.
- Убедитесь, что устройство отключено от питания во время грозы или если Вы намерены не использовать его в течение долгого времени.
- Убедитесь, что питание устройства отключено, если обнаружена неправильная работа системы, система издает необычные звуки, запах, выделяет дым или внутрь ее попала жидкость. Проведите квалифицированный технический осмотр системы.
- Изделие разработано так, чтобы отрицательный вывод аккумулятора был подключен к корпусу транспортного средства. Пожалуйста, убедитесь в этом перед установкой.
- Не позволяйте проводам динамиков касаться друг друга или металлических поверхностей автомобиля при включении изделия. В противном случае усилитель мощности может выйти из строя.
- Не снимайте панель, не выключив питание устройства.

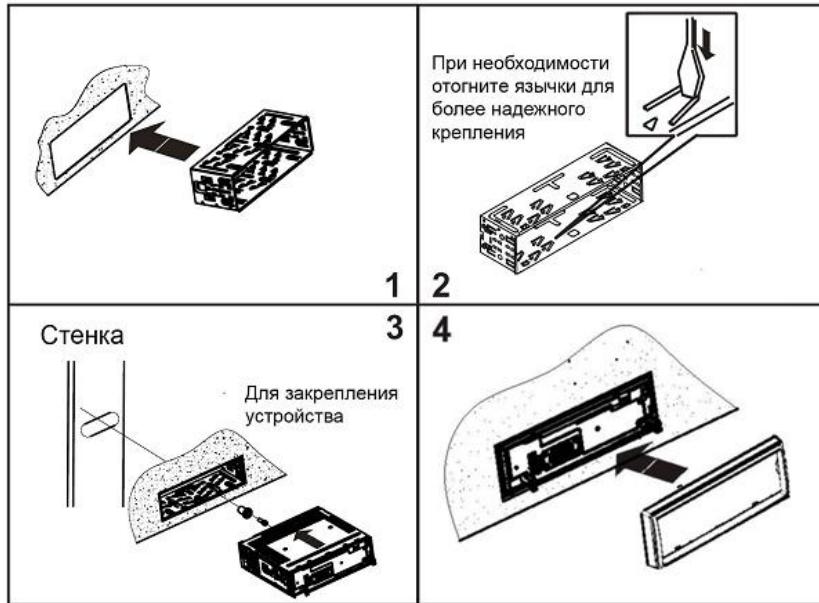
## **Комплект поставки**

---

Ресивер	1 шт
Передняя панель	1 шт
Крепежный кожух	1 шт
Крепежный винт M5	1 шт
Резиновый предохранитель	1 шт
Съемная рамка	1 шт
Пульт дистанционного управления	1 шт
Съемный ключ	2 шт
Крепежная планка	1 шт
Коннектор	1 шт
Защитный футляр	1 шт
Информация для потребителя	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Инструкция по эксплуатации	1 шт

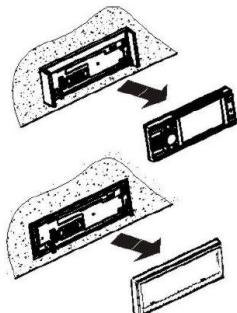
# Установка/подключение

## Установка ресивера

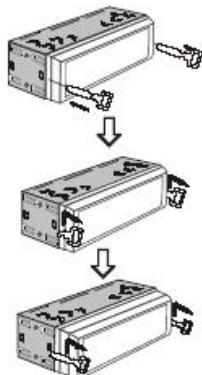


## Извлечение ресивера

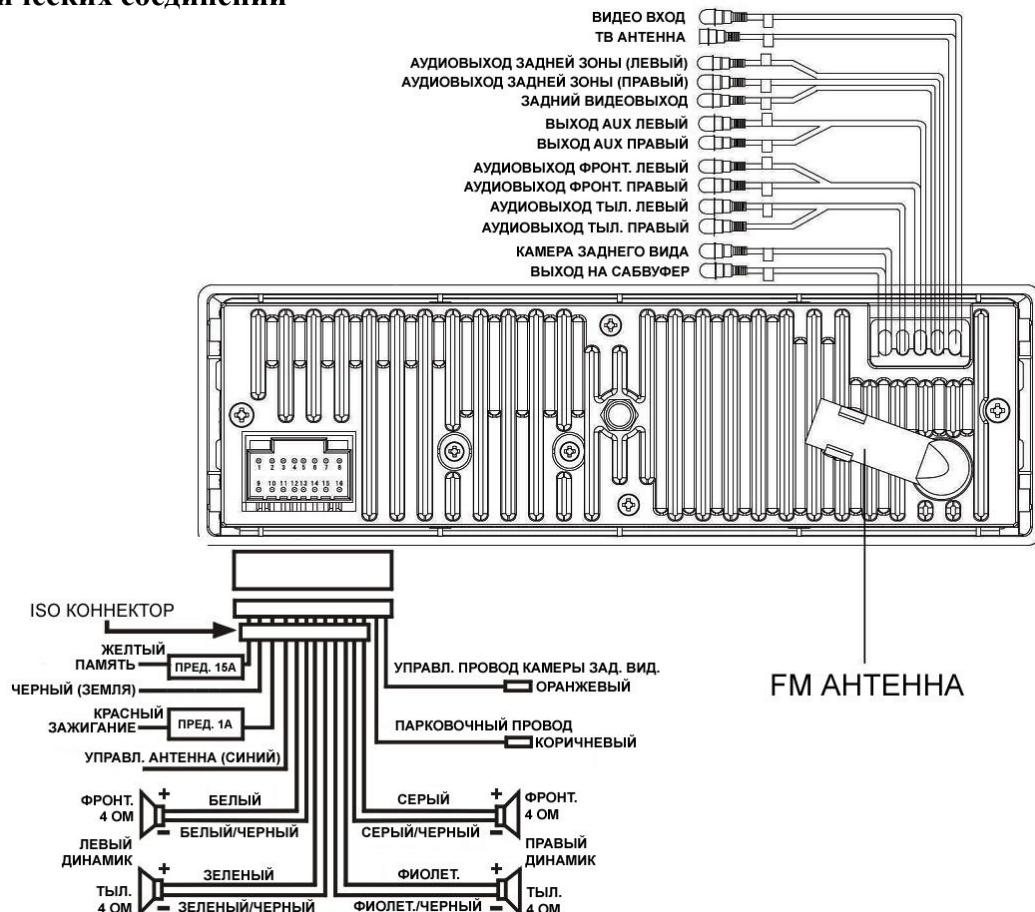
1. Снимите рамку



2. Вставьте съемники, входящие в комплект поставки, в пазы на обеих сторонах устройства, как показано на рисунке, чтобы они зафиксировались до щелчка. Для того чтобы извлечь ресивер из приборной панели автомобиля, потяните за съемники на себя.



## Схема электрических соединений



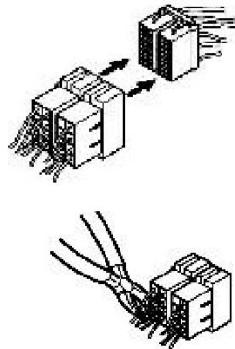
**Примечание:** Если парковочный провод подсоединен к рычагу стояночного тормоза, изображение на дисплее будет переключаться между стандартным режимом и предупредительной надписью к этой функции. Эта функция отключает видео сигнал во время движения, чтобы водитель не отвлекался от дороги. При активации ручного тормоза видео сигнал снова появляется.

**Внимание:** Не меняйте соединение красного и желтого проводов!!!

Для некоторых моделей необходимо будет изменить соединение проводов питания, как показано на картинке (измененное соединение), во избежание сброса всех настроек устройства после выключения зажигания. Перед установкой свяжитесь с Вашим региональным дилером.

### Использование разъема ISO

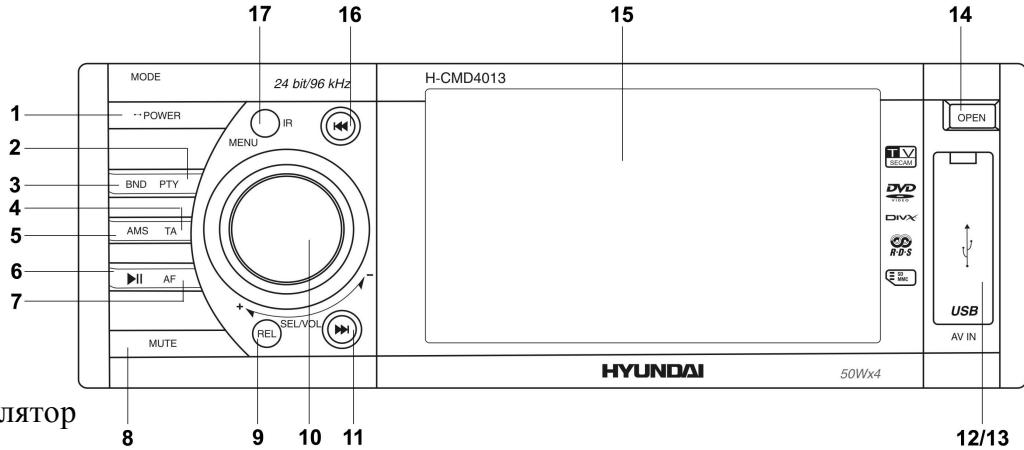
1. Если в Вашем автомобиле есть разъем ISO, произведите подключение, как показано на рисунке.
2. Для подключений без разъемов ISO внимательно проверьте все провода перед подключением, неправильное подключение может привести к повреждениям изделия.
3. Обрежьте разъем, подключите цветные головки разъема к шнуру питания батареи в соответствии с приведенной таблицей.



# Элементы управления

## Передняя панель

1. Кнопка POWER/MODE
2. Кнопка PTY
3. Кнопка BND
4. Кнопка TA
5. Кнопка AMS
6. Кнопка PLAY/PAUSE
7. Кнопка AF
8. Кнопка MUTE
9. Кнопка REL
10. Кнопка MENU/SEL/регулятор VOL



11. Кнопка NEXT

12. Разъем AV IN (под резиновой заглушкой)

13. USB порт

14. Кнопка OPEN

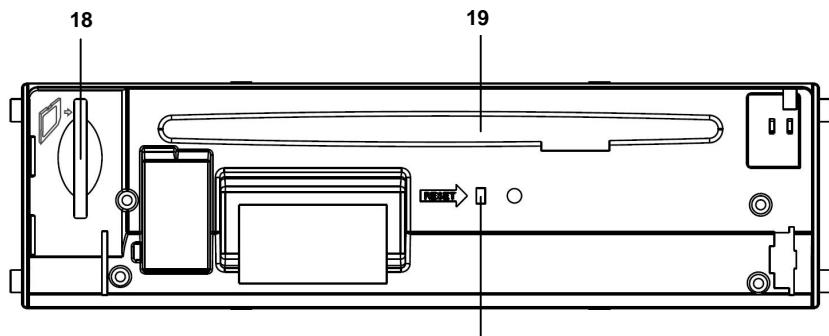
15. TFT дисплей

16. Кнопка PREVIOUS

17. Датчик ПДУ

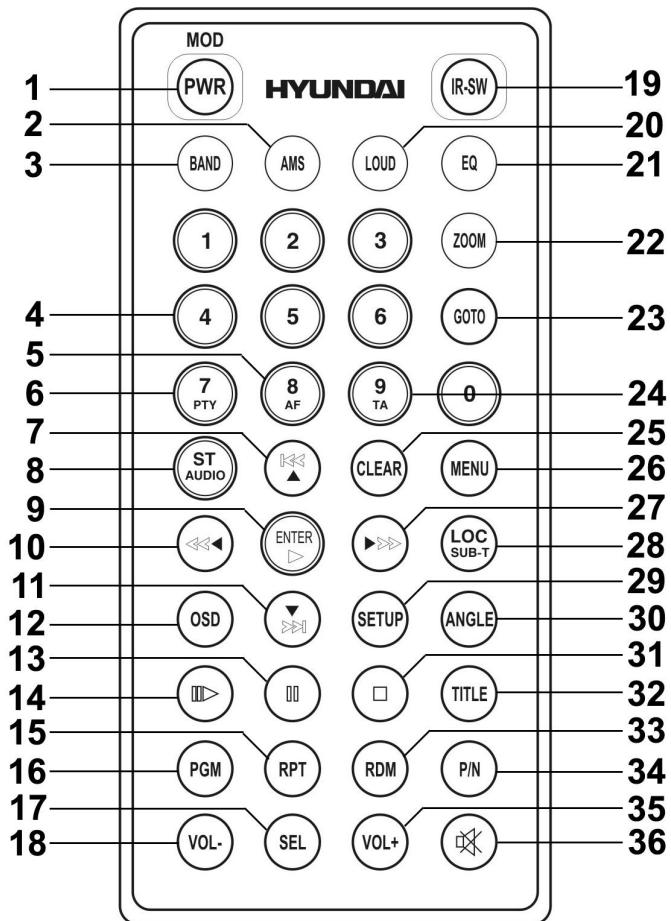
## Внутренняя панель

18. Слот для карты SD/MMC
19. Слот для загрузки диска
20. Кнопка RESET



## Пульт дистанционного управления (ПДУ)

1. Кнопка PWR/MOD
2. Кнопка AMS
3. Кнопка BAND
4. Кнопки с цифрами
5. Кнопка AF
6. Кнопка PTY
7. Кнопка REW/Кнопка курсора ВВЕРХ
8. Кнопка ST/AUDIO
9. Кнопка ENTER/PLAY
10. Кнопка PREVIOUS/Кнопка курсора ВЛЕВО
11. Кнопка FWD/Кнопка курсора ВНИЗ
12. Кнопка OSD
13. Кнопка PAUSE
14. Кнопка SLOW
15. Кнопка RPT
16. Кнопка PGM
17. Кнопка SEL
18. Кнопка VOL-
19. Кнопка IR-SW
20. Кнопка LOUD
21. Кнопка EQ
22. Кнопка ZOOM
23. Кнопка GOTO
24. Кнопка TA
25. Кнопка CLEAR

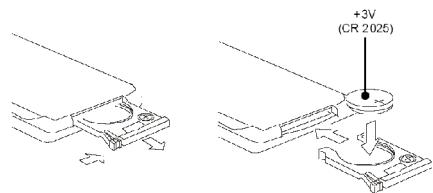


- |                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| 26. Кнопка MENU                       | 32. Кнопка TITLE |
| 27. Кнопка NEXT/кнопка курсора ВПРАВО | 33. Кнопка RDM   |
| 28. Кнопка LOC/SUB-T                  | 34. Кнопка P/N   |
| 29. Кнопка SETUP                      | 35. Кнопка VOL+  |
| 30. Кнопка ANGLE                      | 36. Кнопка MUTE  |
| 31. Кнопка STOP                       |                  |

**Примечание:** На верхней части передней панели есть дополнительный слот, который является опцией и не используется.

#### **Замена батареи в пульте управления:**

1. Откройте отсек для батареи в направлении, указанном стрелкой.
2. Замените старую батарею на новую (CR 2025 3V), соблюдая полярность. Закройте отсек для батареи.



#### **Примечание:**

- Не позволяйте детям играть с батарейками.
- Неправильное использование батареек может стать причиной перегрева или возгорания, что в свою очередь ведет к пожару.
- Утечка батареек может сделать причиной повреждения пульта управления (Срок работы батарей – 6 месяцев при эксплуатации в обычных условиях при комнатной температуре).
- Не закорачивайте полюса батареи. Не бросайте батареи в огонь.

# **Основные операции**

---

## **Сброс установок**

Во время работы устройства в первый раз или после замены батарейки, или если устройство не реагирует на команды, а также на дисплее появляются символы ошибок, Вам следует сбросить настройки.

Нажмите кнопку OPEN, чтобы открыть переднюю панель. Используя ручку или другой остроконечный предмет, нажмите кнопку RESET, чтобы сбросить все настройки устройства.

## **Включение/отключение питания**

Нажмите кнопку POWER/MODE на панели или кнопку PWR/MOD на ПДУ, чтобы включить устройство. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы выключить устройство.

**Внимание:** После выключения устройства уровень громкости сохраняется на установленном значении в пределах от 6 до 30. Если он был установлен на значение менее 6, то при включении будет установлен на значение 6; если уровень громкости был установлен на значение более 30, то при включении будет установлен на значение 30.

## **Регулировка громкости**

Вращайте регулятор VOL на панели по часовой стрелке или нажимайте кнопку VOL+ на ПДУ, чтобы увеличить уровень громкости.

Вращайте регулятор VOL на панели против часовой стрелки или нажимайте кнопку VOL- на ПДУ, чтобы уменьшить уровень громкости.

## **Беззвучный режим**

Нажмите кнопку MUTE, чтобы выключить звук. Нажмите кнопку повторно, чтобы восстановить звук.

## **Выбор режима работы**

Нажмайте кнопку POWER/MODE на панели или кнопку PWR/MOD на ПДУ, чтобы выбрать режим работы устройства: RADIO (РАДИО) => DVD-VIDEO (ДИСК) (если в устройство загружен диск) => SD (если SD/MMC карта подключена к устройству) => USB (когда USB устройство подключено к устройству) => TV => AV1 => AV2.

## **Настройка аудио параметров**

Нажмите кнопку MENU/SEL на панели или на ПДУ, чтобы выбрать нужный параметр: Левый-фр => Правый-фр => Левый-тыл => Правый-тыл => Сабвуфер => Низкие => Средние => Высокие => Громкость. Выполните настройку выбранного параметра с помощью регулятора VOL или кнопок VOL+/- на ПДУ.

Если Вы не выполняете никаких операций в течение 5 секунд после выбора настраиваемого параметра, устройство вернется к предыдущему режиму.

## **Функция LOUD (усиление низких частот)**

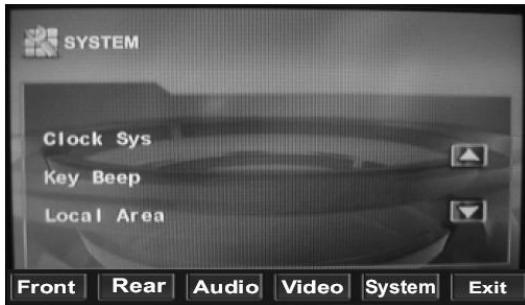
Нажмите кнопку LOUD на ПДУ или на сенсорном экране, чтобы активировать усиление низких частот. Для отключения этой функции нажмите эти кнопки повторно.

## **Настройка эквалайзера**

Нажмайте кнопку EQ на ПДУ или на сенсорном экране, чтобы выбрать один из режимов эквалайзера: Поп => Классический => Рок => EQU выкл.

## **Общие настройки**

При нажатии на сенсорном экране иконки режима (рядом с названием режима) на дисплее отобразится следующее меню Общих настроек:



### **Front**

Отображение страницы источников сигнала. Нажмите на сенсорном экране на иконку нужного источника звука, воспроизводимого через передние динамики.

### **Rear**

Отображение страницы источников сигнала. Нажмите на сенсорном экране на иконку нужного источника звука, воспроизводимого через тыловые динамики. Если к устройству подключен второй монитор (монитор задней зоны), изображением и звуком тылового монитора можно управлять с помощью устройства.

Нажмите кнопку IR-SW на ПДУ, чтобы активировать функцию контроля режима задней зоны с помощью ПДУ.

### **Audio**

Отображение страницы аудио настроек. Нажимайте кнопки и на сенсорном экране, чтобы выбрать страницу, содержащую нужные параметры, затем нажимайте кнопки и , чтобы отрегулировать выбранный параметр.

### **Video**

Отображение страницы видео настроек. Выполняйте те же операции, что и при работе с аудио настройками.

**System** (в любом режиме нажмите и удерживайте кнопку MENU/SEL на панели для входа в меню настроек системы)

Меню настроек системы содержит следующие пункты:

Clock Sys: настройка режима отображения времени (12 часов/24 часа).

Key Beep: Включение/отключение звукового сигнала, сопровождающего нажатия кнопок.

Local Area: нажмите на нужный пункт для выбора региона радио частот.

Clock Adjust: Настройка часов. Выберите часы, минуты или секунды с помощью сенсорных кнопок-стрелок ВЛЕВО/ВПРАВО, затем выполните настройку с помощью сенсорных кнопок-стрелок ВВЕРХ/ВНИЗ.

Touch Adjust: если появились сбои в работе сенсорного экрана или если Вы работаете с устройством впервые, необходима настройка сенсорного экрана. Нажмите и удерживайте 2 секунды метки (крестики) на экране о появления надписи “adjustment succeed” («настройка выполнена»).

Bass, subwoofer, treble frequency: регулирование низких, средних и высоких частот.

**Exit**

Выход из меню и возврат к странице текущего режима.

# Операции с радио

---

**Примечание:** Сервис RDS (система радио данных) доступен не во всех регионах. Имейте в виду, что если услуга RDS недоступна в Вашем регионе, то данная функция не будет работать.

## Выбор диапазона

Нажмите кнопку BAND на ПДУ или на сенсорном экране или кнопку BND на панели, чтобы выбрать нужный диапазон: FM1, FM2, FM3, MW1 (AM1), MW2 (AM2). На дисплее отобразится диапазон и частота.

## Ручной/автоматический поиск радиостанций

**Автоматический поиск:** нажмите кнопки PREVIOUS или NEXT на панели, кнопки PREVIOUS или NEXT на ПДУ или кнопки SEEK+/SEEK- на сенсорном экране, чтобы начать автоматический поиск радиостанции вверх или вниз по диапазону.

**Ручной поиск:** нажмите и удерживайте кнопки PREVIOUS или PREVIOUS на панели, кнопки NEXT или FWD на ПДУ или кнопки SEEK+/SEEK- на сенсорном экране, чтобы начать поиск радиостанции вручную вниз или вверх по диапазону.

## Функция автоматического сохранения станций в памяти

Вы можете сохранить в памяти устройства до 30 радиостанций (18 FM, 12 MW (AM)).

- Для сохранения радиостанции вручную:
  - Выберите желаемый диапазон.
  - Выберите станцию.
  - Нажмите и удерживайте одну из цифровых кнопок (1-6), под которой Вы хотите сохранить радиостанцию.
- Для автоматического сохранения радиостанции:

- Выберите желаемый диапазон.
- Нажмите и удерживайте кнопку AMS на панели, на ПДУ или на сенсорном экране. Станции с хорошим приемом сигнала будут сохранены.

**Примечание:** Если Вы сохраняете станцию в ячейку памяти, уже содержащую станцию, предыдущая станция будет заменена на новую.

- Для выбора одной из сохраненных радиостанций:
  - Выберите желаемый диапазон.
  - Нажмите коротко одну из цифровых кнопок (1-6), под которой была сохранена выбиралася радиостанция, или номер соответствующей станции на сенсорном экране.

Или:

- Выберите диапазон.
- Нажмите кнопку REW/FWD, чтобы выбрать сохраненную станцию.

### **Прослушивание сохраненных станций**

Нажмите кнопку AMS на панели, на ПДУ или на сенсорном экране, чтобы прослушать все сохраненные в текущем диапазоне станции в течение нескольких секунд. Во время прослушивания номер каждой станции будет мигать на дисплее. Чтобы остановить прослушивание, снова нажмите эту кнопку.

### **Прием в режиме стерео/моно**

В диапазоне FM нажмите кнопку ST/AUDIO на ПДУ для выбора Стерео или Моно режима.

### **Поиск локальных радиостанций**

Нажмите кнопку LOC/SUB-T на ПДУ или кнопку LOC на сенсорном экране, чтобы активизировать или выключить функцию приема локальных радиостанций. Если данная функция включена, магнитола будет принимать локальные радиостанции со сильным сигналом. Если данная функция выключена, будут приниматься радиостанции как со слабым сигналом, так и с сильным.

## Прочие операции с сенсорным экраном



Нажмите эту сенсорную кнопку, чтобы включить/выключить подсветку экрана. Данная функция обычно используется при управлении автомобилем в ночное время.



Нажмите эту кнопку для отображения меню Общих настроек.

## Функция RDS

Существуют режимы: PI, PS, TP, PTY, TA, AF, DATA.

PI: программа идентификации кода.

PS: индикация транслирующей радиостанции – наименование станций отображается в алфавитном порядке.

TP: программа приема информации о дорожном движении – транслируются радиостанции, передающие информацию о дорожном движении.

TA: поиск программ о дорожном движении – показывает информацию о дорожном движении.

AF: альтернативная частота – перечень частот радиостанций станций, транслирующих одну и ту же программу.

## Режим AF (Альтернативные частоты)

Нажмите кнопку AF на ПДУ, на панели или на сенсорном экране (в режиме второй страницы), чтобы включить/выключить режим альтернативных частот. На дисплее отобразится символ “AF” при включении этого режима. Для отключения режима нажмите эту кнопку повторно.

**Примечание:** устройство будет переключаться в режим Альтернативной частоты каждый раз, когда принимаемый сигнал будет ослабевать. На дисплее будет отображаться символ “Alarm”, при получении сообщения о ситуации на дорогах.

## **Функция выбора передаваемого типа программы PTY**

Нажмите кнопку PTY на дисплее или панели или ПДУ, чтобы активировать функцию PTY.

1. Нажмите на надпись NONE на сенсорном экране или нажмите кнопки PREVIOUS/NEXT на панели или на ПДУ, чтобы выбрать нужный тип программы: NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP, ROCK, EASY M, LIGHT M, CLASSIC, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST, ALARM.

После того, как вы выбрали тип программы, ресивер, в течение трех секунд найдет станцию соответствующую данной программе автоматически (если таковые доступны).

2. Начнется поиск радиостанций в соответствии с заданным типом программы. Если не найдена ни одна радиостанция, соответствующая заданному типу программы, устройство возвращается к обычному режиму воспроизведения.
3. Нажмите кнопку PTY на ПДУ, на панели или на сенсорном экране, чтобы отключить функцию PTY.

## **Функция TA (программы о дорожном движении)**

Нажмите кнопку TA на ПДУ, на панели или на сенсорном экране (в режиме второй страницы), чтобы активизировать данную функцию. При вещании программы о дорожном движении воспроизведение звука текущего режима будет прервано. Чтобы прервать вещание программы о дорожном движении, нажмите кнопку TA. Устройство вернется к предыдущему режиму работы. Для отключения функции нажмите эти кнопки повторно.

**Примечание:** Режим второй страницы активируется путем нажатия кнопки OSD на ПДУ или кнопки PAGE1 на сенсорном экране.

# **Операции с ТВ тюнером**

---

## **Ручной/автоматический поиск радиостанций**

**Автоматический поиск:** нажмите кнопки PREVIOUS или NEXT на панели, кнопки PREVIOUS или NEXT на ПДУ или кнопки SEEK+/SEEK- на сенсорном экране, чтобы начать автоматический поиск канала вверх или вниз по диапазону.

**Ручной поиск:** нажмите и удерживайте кнопки PREVIOUS или NEXT на панели, кнопки PREVIOUS или NEXT на ПДУ или кнопки SEEK+/SEEK- на сенсорном экране, чтобы начать поиск канала вручную вниз или вверх по диапазону.

## **Функция автоматического сохранения станций в памяти**

- Для сохранения радиостанции вручную:

Найдите канал, который Вы хотите сохранить. Нажмите на сенсорном экране на номер, под которым Вы хотите сохранить этот канал.

- Для автоматического сохранения радиостанции:

Нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку AMS на панели, на ПДУ или на сенсорном экране. Устройство выполнит поиск каналов и сохранит их под номерами в порядке убывания силы сигнала.

## **Выбор канала**

1. Нажмайтe кнопки REW/FWD на ПДУ, чтобы выбрать предыдущий или следующий сохраненный канал.
2. Нажмайтe цифровые кнопки 1-9 на ПДУ, чтобы выбрать соответствующий сохраненный канал. Если номер канала более 10, нажмите кнопку GOTO, затем нужную комбинацию цифровых кнопок.
3. Нажмите на сенсорном экране номер, под которым сохранен нужный канал. Для выбора страницы номеров, содержащей нужный номер, нажмайтe кнопки CH+/CH- на сенсорном экране.

## **Выбор системы ТВ**

Нажмите на надпись SECAM-DK на сенсорном экране (расположенную над номером канала), кнопку BND на ПДУ или кнопку BAND на панели, чтобы выбрать нужную систему ТВ.

**Примечание:** Во время просмотра ТВ канала прикоснитесь к сенсорному экрану, чтобы вернуться на страницу режима TV.

# **Воспроизведение дисков/USB устройств/карт памяти SD/MMC**

## **Используемая терминология**

### **PBC (управление воспроизведением)**

Управление воспроизведением – это меню, записанное на видео компакт-дисках. Использование экранного меню видео компакт-диска с PBC, позволяет Вам пользоваться простыми интерактивными программами с функциями поиска. Вы также можете просматривать неподвижные изображения с высоким разрешением.

### **Раздел**

Большой объем диска позволяет записывать несколько фильмов или роликов. Например, если 1 диск содержит 3 разных фильма (ролика), они подразделяются как Раздел 1, Раздел 2 и Раздел 3. Это позволяет Вам пользоваться удобными функциями поиска.

### **Глава**

Любой раздел может состоять из отдельных блоков, каждый из которых можно просматривать отдельно. Такой блок называется главой. В каждой главе должно содержаться не меньше одного трека.

### **Трек**

Трек – это дорожка, музыкальная или видео композиция. Например, песня, записанная на диске, является треком.

## Диски для воспроизведения

- Данное устройство может воспроизводить следующие разновидности цифровых дисков: DVD/DVD±R/DVD±RW/CD/CD-R/CD-RW.
- Совместимо с форматами: DVD/SVCD/VCD/HDCD/MP3/WMA/CDDA/Picture-CD/Photo CD/JPEG.
- Поддерживаются следующие типы файлов:
  - Аудио файлы: MP3 (\*.mp3)
  - WMA (\*.wma)
- Видео файлы: MP4 (\*.avi, DIVX3.11/4.0/5.0/6.0 and XVID)
  - MPEG 2(\*.vob)
  - MPEG 1(\*.dat)
- Файлы с изображениями: JPEG (\*.jpg)
- ISO 9660 или ISO 9660 + формат Joliet - максимум 30 знаков.
- Максимальное число треков – 448.
- Максимальное число вложений - 8 уровней.
- Максимальное число альбомов – 99.
- Максимальная длина каждого трека - 99 минут 59 секунд.
- Поддерживаемая частота дискретизации для MP3 диска: от 8 кГц до 48 кГц (предпочтительно 44,1 кГц).
- Поддерживаемые скорости цифрового потока MP3 диска: 32 - 320 Кб/сек (предпочтительно 128 Кб/сек).
- Не поддерживаются следующие форматы: \*.ACC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, MP3 PRO, файлы с DRM.
- Диски с открытой сессией записи не поддерживаются.

## **Загрузка дисков**

Включите питание устройства. Нажмите кнопку OPEN на панели устройства, чтобы открыть переднюю панель. Вставьте диск в слот маркированной стороной вверх. Закройте переднюю панель. Воспроизведение диска начнется автоматически.

Чтобы извлечь диск, нажмите кнопку OPEN, чтобы открыть переднюю панель. Нажмите кнопку EJECT () , чтобы извлечь диск. Закройте переднюю панель.

**Примечание:** Если диск не извлечен из слота в течение нескольких секунд, произойдет его автоматическая перезагрузка. Если Вы попытаетесь загрузить диск в слот с применением усилия, это может стать причиной повреждения диска.

## **Установка устройств SD/MMC/USB**

Установите SD/MMC карту или USB носитель в слот для карты памяти (при открытой передней панели) или USB порт соответственно. Устройство автоматически перейдет в соответствующий режим. Начнется воспроизведение первого трека установленного носителя.

Если карта памяти и USB носитель установлены одновременно, устройство перейдет в режим того носителя, который был установлен последним. Вы можете поменять источник воспроизведения нажатием кнопки PWR/MOD на ПДУ или кнопки POWER/MODE на панели.

Для извлечения карты памяти из слота, нажмите на нее. Если карта памяти не извлекается путем нажатия; ее следует вытянуть из слота.

**Примечание:** Данное устройство поддерживает носители USB и карты памяти с объемом памяти до 2 Гб.

## **Воспроизведение/Пауза**

Дождитесь, пока плеер закончит читать диск. Воспроизведение начнется автоматически. Также, чтобы начать воспроизведение, Вы можете использовать кнопку PLAY/PAUSE на передней панели или кнопку ENTER/PLAY на ПДУ. Во время воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE на панели или кнопку

PAUSE на ПДУ, чтобы включить режим паузы; нажмите кнопки повторно, чтобы возобновить воспроизведение.

### **Остановка воспроизведения**

Во время воспроизведения нажмите кнопку STOP на ПДУ, чтобы остановить воспроизведение. Для возобновления воспроизведения с того же места нажмите кнопку PLAY/PAUSE на передней панели или кнопку ENTER/PLAY на ПДУ. Нажмите кнопку STOP дважды, чтобы полностью остановить воспроизведение. Теперь воспроизведение может быть возобновлено только с начала диска.

### **Переход к предыдущему/следующему треку**

Во время воспроизведения нажимайте кнопки ВНИЗ и ВВЕРХ на ПДУ или кнопки NEXT и PREVIOUS на панели, чтобы перейти к следующему или предыдущему треку/главе/разделу.

### **Ускоренное воспроизведение вперед или назад**

Нажмите и удерживайте кнопки PREVIOUS и NEXT на панели или кнопки ВЛЕВО и ВПРАВО на ПДУ, чтобы выбрать ускоренное воспроизведение вперед или назад: 2X=> 4X=> 8X=> 16X=> 32X.

### **Замедленное воспроизведение**

При воспроизведении DVD/VCD дисков для воспроизведения в замедленном режиме нажимайте кнопку SLOW на ПДУ. Скорость воспроизведения будет изменяться в следующем порядке:

Для VCD: 1/2 => 1/4 => 1/8 => 1/16 (вперед).

Для DVD: 1/2 => 1/4 => 1/8 => 1/16 (вперед) => 1/2 => 1/4 => 1/8 => 1/16 (назад).

**Примечание:** При переходе к следующему/предыдущему треку в режиме замедленного воспроизведения скорость воспроизведения возвращается к нормальному режиму.

## **Повторное воспроизведение**

Во время воспроизведения нажмите кнопку RPT на ПДУ, чтобы выбрать режим повтора. В зависимости от типа диска можно выбрать повтор трека/раздела/главы/диска.

## **Воспроизведение в случайном порядке (только для дисков CD/VCD/MP3)**

Во время воспроизведения нажмите кнопку RDM, чтобы начать воспроизведение в произвольном порядке. Нажмите кнопку повторно, чтобы отменить функцию.

## **Изменение масштаба изображения (для DVD/VCD дисков)**

Нажмите кнопку ZOOM на ПДУ. Масштаб изображения при каждом нажатии будет изменяться в следующем порядке: 2X, 3X, 4X, 1/2X, 1/3X, 1/4X, нормально. В режиме увеличения изображения нажимайте кнопки курсора для смещения изображения.

## **Выбор системы цветности**

В режиме DVD нажимайте кнопку P/N на ПДУ, чтобы выбрать систему цветности: NTSC/PAL/Авто.

## **Изменение угла просмотра (только для DVD дисков)**

Если DVD-диск поддерживает воспроизведение с различных точек съемки, нажмите кнопку ANGLE на ПДУ для воспроизведения сцен с различных точек съемки. Если диск не поддерживает многоугловое воспроизведение, эта функция не будет работать.

## **Выбор языка аудио (только для DVD дисков)**

Если DVD-диск поддерживает несколько языков аудио, нажимайте кнопку ST/AUDIO на ПДУ, чтобы выбрать язык аудио.

### **Выбор канала (для VCD дисков)**

Нажмайте кнопку ST/AUDIO, чтобы выбрать канал: Mono Left (моно левый) => Mono Right (моно правый) => Mix Mono (смеш. моно) => Stereo (стерео).

### **Выбор языка субтитров (только для DVD дисков)**

Для выбора языка субтитров нажмайте кнопку LOC/SUB-T на ПДУ, если данный диск поддерживает отображение субтитров на нескольких языках.

### **Работа с меню разделов DVD диска**

Нажмите кнопку TITLE на ПДУ, чтобы отобразить меню разделов диска на дисплее. С помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ Вы можете выбрать нужный раздел. Воспроизведение начнется автоматически. Нажмите кнопку ENTER/PLAY, чтобы начать воспроизведение.

### **Программирование воспроизведения (для CD/DVD/VCD)**

Нажмите кнопку PGM на ПДУ, чтобы открыть окно программирования воспроизведения. Введите номер трека/главы, который будет первым в списке воспроизведения. Нажмите кнопку ENTER/PLAY для подтверждения. Таким же образом введите номер следующего трека/главы. Последовательно введите номера треков/глав в желаемом порядке, подтверждая каждый раз свой выбор нажатием кнопки ENTER/PLAY. При вводе неверного номера нажмите кнопку CLEAR, чтобы удалить его. С помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ выберите пункт СТАРТ для воспроизведения программы. При программировании Вы можете выбрать пункт ПРЕД, чтобы перейти к следующей странице программирования, или пункт СЛЕД, чтобы перейти к предыдущей странице программирования. Для выхода из меню программирования выберите пункт ВЫХОД и нажмите кнопку ENTER/PLAY, или повторно нажмите кнопку PGM.

## **Выбор корневого меню (для DVD)**

Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в корневое меню диска, затем с помощью кнопок курсора и кнопки ENTER/PLAY осуществите выбор и вход в различные подменю.

## **Функция перехода «GOTO» (только для DVD/VCD)**

Во время воспроизведения нажмите кнопку GOTO, на дисплее появится меню перехода. С помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ перейдите к нужному пункту меню. Затем нажмите кнопку ENTER/PLAY. С помощью цифровых кнопок введите номер нужного раздела/главы и нужное время диска или выберите язык аудио, язык субтитров, угол просмотра эпизода или режим повторного воспроизведения. Устройство перейдет к воспроизведению диска в соответствии с введенными данными.

## **Отображение информации на экране**

При воспроизведении DVD/VCD дисков нажимайте кнопку OSD на ПДУ, на экране будет отображаться информация о воспроизведении, такая как истекшее время раздела, оставшееся время раздела, истекшее время главы, оставшееся время главы, истекшее время трека, оставшееся время трека, общее оставшееся время.

## **Автоматическое переключение в режим видео**

Во время воспроизведения DVD диска, когда Вы едете в машине, на дисплее отображается «YOU CANNOT USE THIS FUNCTION WHILE DRIVING» («Вы не можете использовать данный режим во время движения»). Данное сообщение является предупреждением о том, что машину следует остановить и активировать ручной тормоз, в этом случае будет доступен просмотр видео.

## **Автоматическое переключение при движении автомобиля задним ходом**

При движении автомобиля задним ходом на экране автоматически будет показано изображение камеры заднего вида, если она подключена к устройству, при этом звук будет приглушен. Выход на камеру передает нормальный вид изображения и поддерживает системы PAL и NTSC.

## **Операции с папками MP3**

Если загруженный MP3 диск, карта памяти или USB носитель содержит папки, во время воспроизведения нажмите кнопку STOP на ПДУ, затем нажимайте кнопки ВВЕРХ или ВНИЗ для выбора нужной папки. Выберите нужный файл в выбранной папке и нажмите кнопку ENTER/PLAY для начала воспроизведения.

# Обзор MP3

---

## Замечания по MP3:

- MP3 это краткое обозначение аудио слоя MPEG 3 и относится к стандарту технологии сжатия звука.
- Данное изделие позволяет воспроизводить файлы MP3 на дисках CD-ROM, CD-R или CD-RW.
- Изделие может считывать файлы MP3, записанные в формате, соответствующем ISO 9660. Однако оно не поддерживает данные MP3, записанные методом пакетной записи.
- Изделие не может считывать файлы MP3, которые имеют расширение файла, отличающееся от “.mp3”.
- Если вы воспроизведите не MP3 файл, который имеет расширение “.mp3”, вы можете слышать некоторые шумы.
- В данном руководстве мы рассматриваем файлы, называемые “файлами MP3” и “папкой”, а в технологии PC “дорожкой” и “альбомом” соответственно.
- Максимальное количество уровней директории равно 8, включая корневую директорию. Максимальное количество файлов и папок на диске 448.
- Изделие может не воспроизводить дорожки в последовательном порядке.
- Изделие воспроизводит только аудио треки, если диск содержит как аудио треки, так и файлы MP3.
- При воспроизведении диска со скоростью передачи данных 8 килобит или переменной скоростью передачи битов (VBR), истекшее время воспроизведения в окне дисплея, возможно, будет некорректным, а ознакомительное воспроизведение может не действовать надлежащим образом.
- Устройство поддерживает воспроизведение WMA файлов. Воспроизведение ID3 тегов для формата WMA не является гарантированным, так как это зависит от версий и наличия кириллицы.
- WMA (Windows Media Audio) – формат сжатия музыкальных данных, созданный Microsoft Corporation. Формат использует алгоритмы кодирования для сжатия исходной аудиозаписи,

значительно уменьшая размеры файла, но, сохраняя хорошее качество звука даже при низких (например, 64 Кбит/сек) скоростях передачи данных (битрейтах).

- Помните, что изделие может не воспроизводить треки в том порядке, в котором они записаны на диске.

#### **Замечание по созданию собственных CD-R или CD-RW, содержащих файлы MP3:**

- Для получения высокого качества звука мы рекомендуем преобразовывать файлы MP3 с частотой дискретизации 44,1 кГц и постоянным битрейтом 128 Кбит/сек.
- НЕ сохраняйте более 448 файлов MP3 на диске.
- Для формата, совместимого с ISO 9660, максимально допустимая глубина вложенных папок равняется 8, включая корневую директорию (папку).
- При использовании диска CD-R воспроизведение возможно только для дисков, у которых закрыта сессия записи.
- Убедитесь, что при записи MP3 CD-R или CD-RW были отформатированы как диски данных, а НЕ как аудио диски.
- Не рекомендуется записывать на диск MP3 файлы вместе с другими файлами, так как в этом случае потребуется много времени для их воспроизведения изделием.
- На некоторых CD-R или CD-RW данные могут не быть записаны надлежащим образом в зависимости от качества их производства. В этом случае данные могут быть воспроизведены не надлежащим образом. Рекомендуются приобретать диски CD-R или CD-RW высокого качества.
- Имя альбома или композиции может содержать до 16 символов. Необходима версия 1.x ID3TAG.
- Помните, что изделие может не воспроизводить треки в том порядке, в котором они записаны на диске.

# Настройки системы

---

1. Нажмите кнопку SETUP, чтобы открыть меню настройки системы.
2. Используйте кнопки курсора ВПРАВО/ВЛЕВО, чтобы выбрать нужное меню из списка: Общие настройки, Настройка аудио, Настройка предпочтений, Установка пароля, Выход.
3. Нажмите кнопку курсора ВНИЗ для входа в меню.
4. Используйте кнопки курсора ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать нужную настройку.
5. Нажмите кнопку курсора ВПРАВО, чтобы войти в окно настройки.
6. Нажимайте кнопки курсора ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать нужный параметр, и нажмите кнопку ENTER/PLAY для подтверждения.
7. Нажмите кнопку курсора ВЛЕВО, чтобы вернуться к списку меню.
8. Чтобы выйти из меню настройки, нажмите кнопку SETUP.

**Примечание:** Те же операции доступны на сенсорном экране.

## Общие настройки

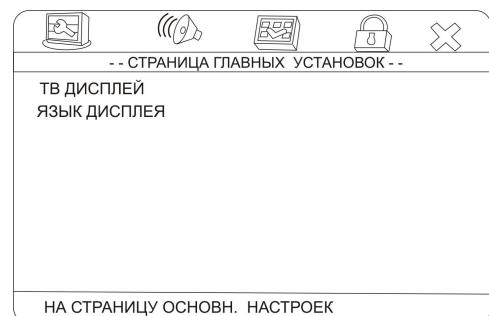
### • ТВ ДИСПЛЕЙ

**4:3/Pan Scan:** Когда домашний кинотеатр подключен к обычному телевизору, широкоэкранное изображение воспроизводится на всем экране, но часть его обрезается.

**4:3/Letter Box:** Когда домашний кинотеатр подключен к обычному телевизору, широкоэкранное изображение воспроизводится так, что сверху и снизу появляются черные полосы.

**16:9 (широкий):** Используйте этот пункт, если домашний кинотеатр подключен к широкоэкранному телевизору.

**Примечание:** Изображение в формате 4:3 всегда будет воспроизводиться в формате 4:3. Формат изображения титров в режиме DVD может меняться; относительно того, какая информация идет вместе

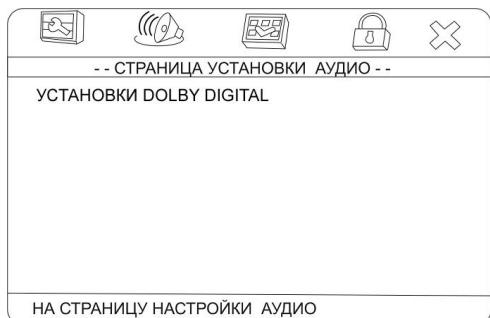


с титрами. Если DVD титры записаны в формате 16:3, а экранное изображение на 4:3, изображение будет горизонтально сжато. Некоторые DVD титры могут быть записаны в специальном формате. В таких случаях, DVD титры будут появляться на экране в их первоначальной форме, независимо от выбранного формата изображения на экране.

- **ЯЗЫК ДИСПЛЕЯ**

Выберите язык отображения экранного меню.

## Настройка аудио



- **УСТАНОВКА DOLBY DIGITAL**
  - **ДВ. МОНО**

Вы можете выбрать режимы Стерео, Моно-левый, Моно-правый и Смешанное моно.

- **ДИНАМ. ДИАПАЗОН**

Установите нужное значение динамического диапазона.



## Страница предпочтений

В режиме воспроизведения диска данная страница настроек может быть недоступна.

### • ЗВУК, СУБТИТРЫ, МЕНЮ ДИСКА

Эти параметры могут быть изначально установлены в соответствии с Вашими предпочтениями. Если установленные Вами параметры поддерживаются содержанием диска, то воспроизведение будет происходить с учетом Ваших настроек. В противном случае будут использоваться установки диска, заданные по умолчанию.

### • ОГРАНИЧЕНИЯ

Эта функция предназначена для контроля родителями за содержанием дисков при их воспроизведении и защищает Ваших детей от сцен насилия и эротики. Диск, уровень которого выше, чем установленный с помощью данной функции, не будет воспроизведен. Установлено 8 уровней цензуры для DVD.

**Примечание:** Данный пункт изменяется, когда выключен режим пароля. После установки уровня родительского контроля включите режим пароля, чтобы подтвердить изменения.

### • ПО УМОЛЧАНИЮ

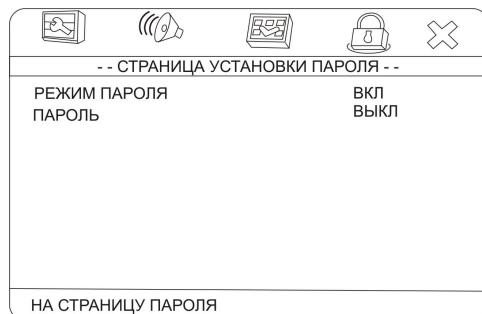
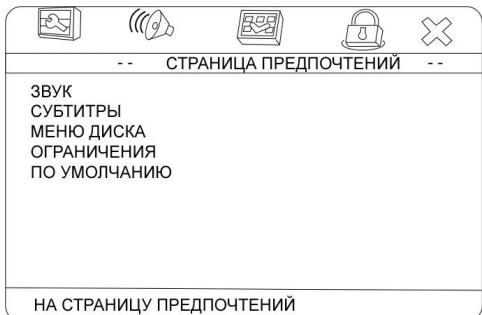
Возврат к исходным заводским установкам.

## Установка пароля

### • РЕЖИМ ПАРОЛЯ

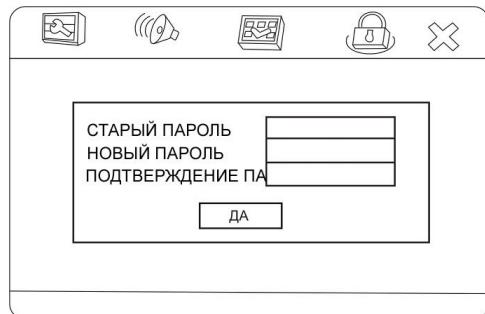
При включенном режиме пароля Вы не можете выбрать установить ОГРАНИЧЕНИЯ (страница ПРЕДПОЧТЕНИЙ) или изменить пароль.

Для изменения уровня ограничения выключите режим пароля.



## • ПАРОЛЬ

Если Вы хотите изменить пароль, при помощи кнопок курсора выберите пункт ПАРОЛЬ => ИЗМЕНИТЬ, введите действующий пароль из 6 цифр в поле пункта СТАРЫЙ ПАРОЛЬ, или значение по умолчанию 136900 (если Вы забыли действующий). Затем перейдите в поле НОВЫЙ ПАРОЛЬ, введите новый пароль, в поле ПОДТВЕРЖДЕНИЕ снова введите новый пароль. Нажмите на кнопку ДА, чтобы сохранить новый пароль.



## ВЫХОД

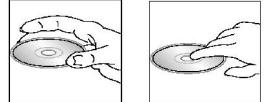
Выход из меню настроек



## Обращение с дисками

---

- Грязные, поцарапанные или погнутые диски могут вызвать искажение звука или шумы.
- Держите диск только за края (как показано на рисунке). Чтобы обеспечить чистоту, не прикасайтесь к его поверхности.
- Диски должны храниться в их чехлах после использования, чтобы не поцарапать их поверхность.
- Не подвергайте диски действию прямого солнечного света, повышенной влажности, повышенным температурам или действию пыли.
- Продолжительное влияние предельных температур может изогнуть диск (например, пребывание дисков в автомобиле в летнее время).
- Не царапайте и не пишите что-либо на любой стороне диска. Острые пишущие инструменты или чернила, используемые в них, могут повредить поверхность диска.
- Не оставляйте никаких следов на рабочей стороне диска.
- Не прикрепляйте этикетки или стикеры к любой стороне диска.



## Чистка и уход

---

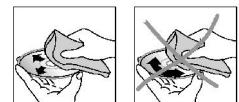
### Чистка корпуса и передней панели

Протирайте мягкой тканью. Если корпус очень загрязнен (не мочите его), используйте мягкую ткань. Если панель загрязнилась или запылилась, протрите ее сухой чистой тканью. Для чистки разъема в задней части панели используйте тампон, смоченный техническим спиртом.

### Чистка дисков

Отпечатки пальцев должны быть тщательно стерты с поверхности диска мягкой тканью. В отличие от обычных пластинок, компакт-диски не имеют канавок для сбора пыли и микроскопических частиц грязи, поэтому их можно легко отчистить мягкой тканью. Вытирайте прямолинейным движением от центра к краю.

Никогда не используйте растворитель, бензин, очиститель пластинок или антистатический аэрозоль для чистки дисков. Такие химические вещества могут повредить его пластиковые поверхности.



# Руководство по устранению неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Нет питания	Зажигание машины не включено. Сгорел предохранитель.	Если источник питания подключен надлежащим образом к выключателю машины, установите ключ зажигания в положение “ACC”. Замените предохранитель.
Невозможно загрузить диск	В плеер установлен диск.	Удалите диск из плеера, затем установите новый.
Невозможно считать диск	Диск установлен верхней стороной вниз. Диск загрязнен или имеет дефект. Температура внутри машины очень высокая.	Установите компакт диск стороной с этикеткой вверх. Очистите диск или установите новый. Подождите, пока температура не станет нормальной.
Нет звука	Звук установлен на минимум. Кабель не подключен надлежащим образом.	Отрегулируйте звук до необходимого уровня. Проверьте подключение кабеля.
Не действуют кнопки	Встроенный микрокомпьютер не работает надлежащим образом из-за шумов. Передняя панель не установлена на свое место.	Нажмите кнопку POWER и держите в течение 10 секунд, чтобы сбросить настройки.
Звук пропадает	Угол установки устройства более 30 градусов. Диск загрязнен или имеет дефект.	Отрегулируйте угол установки, установив его менее 30 градусов. Очистите диск или установите новый.
Радио не работает. Не работает автоматический выбор радиостанции	Антенный кабель не подключен. Сигналы слишком слабы.	Вставьте антенный кабель надежно. Выберите станцию вручную.

# Технические характеристики

---

<b>Общие</b>	
Источник питания:	12 В
Потребляемый ток:	Максимум 15 А
Максимальная выходная мощность:	50 Вт x 4
Форматы воспроизведения:	DVD/SVCD/VCD/HDCD/MP3/WMA/CDDA/Picture-CD/Photo CD/JPEG
Поддерживаемые носители:	DVD/DVD±R/DVD±RW/CD/CD-R/CD-RW/USB/SD/MMC
Поддержка USB/SD/MMC:	До 2 Гб
Размеры (Д x Ш x В)/Вес:	183 x 187 x 50 мм/1,8 кг
Функция ESP	40 с для Аудио CD, 120 с для MP3
<b>ЖК дисплей</b>	
Размер дисплея:	4 дюйма
Разрешение:	480 x 272
Формат:	16:9
Контрастность:	500:1
Яркость:	400 кд/м <sup>2</sup>
Система цвета:	PAL/NTSC/SECAM
Угол обзора:	В: 120 <sup>0</sup> , Г: 120 <sup>0</sup>
<b>Стерео FM радио</b>	
Частотный диапазон:	65.0 – 74.0 / 87.5 – 108.0 МГц
Используемая чувствительность:	10 дБ
Память цифрового тюнера:	18 станций
Уровень сигнал/шум:	55 дБ (моно)
Разделение:	30 дБ (65 дБ, 1 КГц)
<b>MW (AM) радио</b>	
Частотный диапазон:	522 – 1620 Кгц
Память цифрового тюнера	12 станций
<b>DVD плеер</b>	

Уровень сигнал-шум:	Более чем 70 дБ (1 Кгц)
Динамический диапазон:	Более чем 70 дБ (1 Кгц)
Искажение	Менее чем 0,2 %
<b>Линейный выход</b>	
Выход	2 линейных RCA-выхода (2В)

**Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Указанные масса и геометрические размеры имеют приблизительные значения.**

